

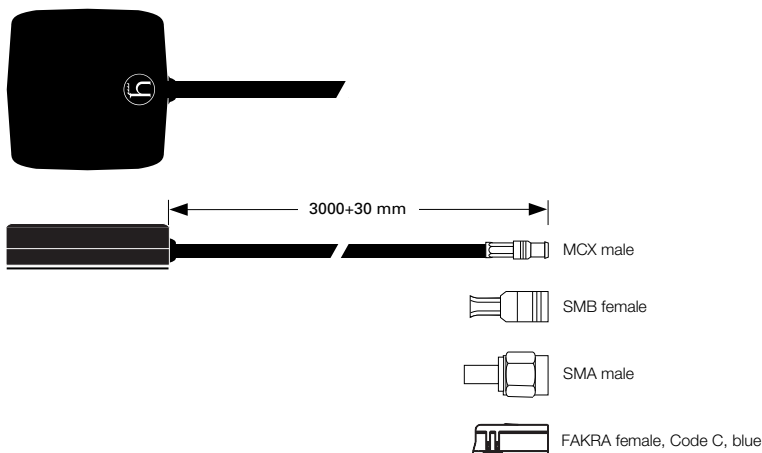


Montageanleitung Magnethaft-Antenne

Montagehandleiding
Magneetantenne

Mounting instructions
Magnetic mount antenna

Instruction de montage
Antenne magnétique



Für Fahrzeug-Navigations-Systeme, Flottenmanagement-Systeme, Verkehrsführungs-Systeme, Fahrzeugortung

Voor auto navigatie systemen, Fleet Management systemen en, Verkeersgeleidingssystemen, Voertuiglokalisering

For Car Navigation Systems, Fleet Management Systems, Traffic Guidance Systems Vehicle Location

Pour systèmes de navigation, Systèmes de gestion de flottes de véhicules, Systèmes de radioguidage routier Systèmes de localisation

GPS 7 M/MCX/3.0

Bestell-Nr./Bestel-nr./Ord. code/N° de cde.

920 092-001

GPS 7 M/SMB/3.0

Bestell-Nr./Bestel-nr./Ord. code/N° de cde.

920 092-002

GPS 7 M/SMA/3.0

Bestell-Nr./Bestel-nr./Ord. code/N° de cde.

920 092-003

GPS 7 M/FAKRA/3.0

Bestell-Nr./Bestel-nr./Ord. code/N° de cde.

920 092-004

Technische Daten / Technische gegevens / Technical data / Dates techniques

Abmessungen / Afmetingen / Dimensions	39 mm x 39 mm x 14 mm
Gewicht / Weight / Poids	ca. 65 g
Temperatur / Temperatuurbereik / Temperature range / Température de fonction en général	-40° C to + 80° C
Schutzklasse / Protection class	IP66 (acc. DIN 60529)
Frequenzbereich / Frequentiebereik / Frequency range / Gamme de fréquences	1,57542 GHz ± 1,023 MHz (L1-band)
Impedanz / Impedantie / Impedance / Impédance	50 Ohm
Gewinn / Versterking / Gain	2 dBi min.
Verstärkung / Versterking / Amplification	26 dB ± 3 dB typ.
Rauschmaß / Eigen ruis / Noise figure / Facteur de bruit	≤ 1,4 dB typ.
Betriebsspannung / Bedrijfsspanning / Voltage supply / Tension de service	3 V - 5,5 V
Stromaufnahme / Stroomopname / Current consumption / Consommation	≤ 25 mA @ 5 V ± 0,1 V
Kabeltyp / Kabeltype / Cable type / Type de câble	RG 174
Kabellänge / Kabellengte / Cable length / Longueur de câble	3000 mm +30 mm
Anschluss / Aansluit / Connector / Connecteur	-001: MCX male -002: SMB female -003: SMA male -004: FAKRA female, Code C, blue

D**Montage**

- ▶ Ebenen Montageort auf dem Fahrzeugdach bestimmen.
- ▶ Ausgewählten Montageort reinigen.
- ▶ Bitte beachten Sie, daß die Magnetfläche der Antenne frei von metallischen Partikeln ist. Schutzfolie nicht entfernen.
- ▶ Die Antenne ist so anzubringen, daß max. 100 mm Kabel zwischen Antenne und Türdichtung straff verlegt sind (siehe Fig. 1). Hierbei darf das Kabel nicht verdreht, geknickt oder über scharfe Kanten gezogen werden!
- ▶ Die Empfangsmöglichkeit der Antenne darf nach oben nicht behindert werden (z.B. durch Dachgepäckträger).

Achtung:

Nur bei der genannten Vorgehensweise ist eine Haftung bis 180 km/h gewährleistet.

So verhindern Sie Lackschäden:

Entfernen der Antenne:

- ▶ Abkippen (Fig. 2)
- ▶ Nach oben wegziehen (Fig. 3)

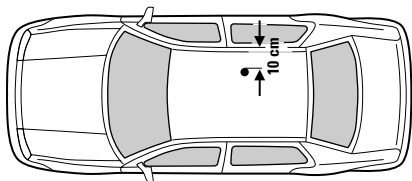


Fig. 1

Die beschriebenen Leistungsmerkmale sind nur dann verbindlich, wenn sie bei Vertragsabschluss ausdrücklich vereinbart wurden. Diese Druckschrift wurde von Hirschmann Car Communication GmbH auf Übereinstimmung mit den beschriebenen Antennen und Antennenzubehör (Kabel, Stecker etc.) geprüft. Dennoch können Abweichungen hinsichtlich der Richtigkeit oder Genauigkeit nicht ausgeschlossen werden, sodass Hirschmann für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernimmt. Hirschmann behält sich das Recht vor, den Inhalt dieser Druckschrift ohne Ankündigung zu ändern.

Dieses Produkt ist nach seiner Verwendung entsprechend den aktuellen Entsorgungsvorschriften Ihres Landkreises / Landes / Staates als Elektronikschrott einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Hirschmann Car Communication GmbH
Stuttgarter Strasse 45 - 51
D - 72654 Neckartenzlingen
Tel (07127) 14-1873
Fax (07127) 14-1428

NL**Montage**

- ▶ Kies een montageplaats op het dak wat vlak is.
- ▶ Montageplaats schoonmaken.
- ▶ Let erop dat het magnetisch oppervlak van de antenne vrij van metalen delen is. Verwijder het beschermfolie niet.
- ▶ De antenne dient zo gemonteerd te worden, dat de kabel tussen antenne en deur strak staat (zie Fig. 1). De kabel mag niet gedraaid of gebogen worden of langs scherpe randen geplatst worden!
- ▶ De ontvangst van het satelliet-signaal mag van bovenaf niet gehinderd worden (bijvoorbeeld door imperiaal).

Attentie:

Alleen bij het hanteren van bovengenoemde montage-instructies kan hechting bij max. 180 km/u gegarandeerd worden.

Voorkomen van beschadigingen:

Verwijderen van de antenne:

- ▶ Door kantelen (Fig. 2) of
- ▶ Naar boven wegtrekken (Fig. 3)

GB**Mounting**

- ▶ Choose flat mounting place on car roof.
- ▶ Clean mounting place.
- ▶ Take care that antenna's magnetic face is free from metal parts. Do not take off protection film.
- ▶ Antenna is to be mounted in a way that a max. cable length of 100 mm between antenna and door seal is tight (see Fig. 1). Cable shall not be twisted, bended or pulled across sharp edges!
- ▶ The reception of the satellite signal must not be restricted by anything placed near or onto the antenna (e.g. roof rack).

Attention:

Adhesion up to 180 km/h can only be guaranteed if mounting instructions are strictly observed.

Avoid damage to paint:

At removal of antenna:

- ▶ By tipping (Fig. 2) and
- ▶ Pulling up (Fig. 3)

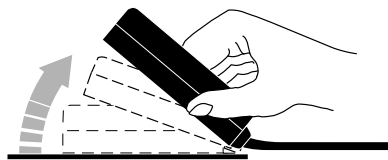


Fig. 2

The performance features described here are binding only if they have been expressly guaranteed in the contract. This publication has been created by Hirschmann Car Communication GmbH according to the best of our knowledge. Hirschmann reserves the right to change the contents of this manual without prior notice. Hirschmann can give no guarantee in respect of the correctness or accuracy of the details in this publication.

After its use, this product has to be processed as electronic scrap to a proper disposal according to the prevailing waste disposal regulations of your community / district / country / state.

F**Montage**

- ▶ Choisir lieu plat sur le toit de voiture.
- ▶ Nettoyer lieu de montage.
- ▶ Prendre soin que la surface magnétique de l'antenne soit libre de pièces métalliques. N'enlève pas le film de protection.
- ▶ Mettre l'antenne de manière que les max. 100 mm du câble entre l'antenne et le joint de la porte soient tendus (voir Fig. 1). Le câble ne doit être tordu, ni plié ou passé par un bord aiguisé!
- ▶ Le réception du signal GPS ne doit être interrompu (p.e. par un porte-bagage).

Attention:

Seulement à observer les instructions de montage, le tenu jusqu' à 180 km/h peut être garanti.

Pour ne pas endommager la peinture:

En enlèvement de l'antenne:

- ▶ Penchez (Fig. 2) et
- ▶ Retirez vers le haut (Fig. 3)

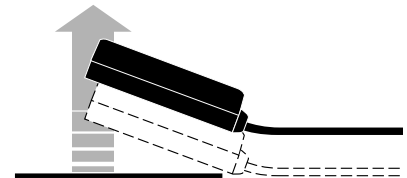


Fig. 3

La société Hirschmann Car Communication GmbH ne se porte garante de la véracité des informations techniques que si elles ont été spécifiées de manière expresse à la signature du contrat. Le contenu de ce document a été minutieusement contrôlé afin de s'assurer qu'il corresponde bien aux antennes et accessoires (câbles, connecteurs) décrits. Toutefois, Hirschmann ne peut en aucun cas être tenu responsable de l'exactitude de ces informations. Hirschmann se réserve le droit de modifier sans préavis le contenu de ce document.

Ce produit doit être éliminé en tant que déchet électronique conformément au règlement actuel sur l'élimination des déchets de votre département / région / pays.